

CHAPTER V

CONCLUSION

After conduct the research about the lyrics meaning through Leech's seven types of meaning, the writer concludes that the true meaning of a song can be found by distinguishing the lyrics meaning from Leech's seven types of meaning. Those seven types of meaning are conceptual, connotative, connotative, stylistic, affective, reflected, collocative, and thematic meanings.

Leech said that we could, by distinguishing types of meaning, show how all those types fit into the total composite effect of linguistic communication, and show how methods of study appropriate to one type may not be appropriate to another. All those seven types of meaning may not be a complete catalogue that account for a piece of language that is communicated. However, they are the most important categories. This study proves that Leech's seven types of meaning can be used to find the lyric truth meaning.

t.A.T.u is a duo Russian girls who sing a love song with a different style. That is one of the points why they become successful in music industry through their song originally sung in Russian, then become successful through the world when it translated in English, French, Nederlanse, Spanish, and Japanese version. The song talks about the love that happened between the girls. Moreover, it contains the problems that they faced, the efforts to overcome the problems, the expressions of confusion and disappointment about people around them. The lesbian issue which seems to appear between them might be proven through this analysis. The song that they sing talks about a girl's expectation to live freely with

the girl that she loves. This duo singer might also want to deliver a message to the listener about how lesbian feels. t.A.T.u is duo girls who become the anchor of lesbian who carries an information, message, feelings, and dreams about girl who falls in love with another girl. Moreover, they seem to regard themselves as lesbian couple by using pronoun “I”, “me”, and “you” that refer to each of them.

Through conceptual meaning, the song lyrics entitled *All the Things She Said*, is analyzed literally by using *Oxford Advance Learner’s Dictionary, the sixth edition*. In this analysis, this meaning provides any given interpretation of a sentence meaning in the language, and makes sure that the meaning suits the context in which the expression is used both syntactically and phonologically. Here, the writer decodes by listening to the lyrics and then interprets it. However, in analyzing the conceptual meaning of the song lyrics, the writer sometimes finds some phrases or sentences with illogical meanings.

Through connotative meaning, another interesting result has been found. As we know, by analyzing the connotative meaning of the song lyrics, she can figure out what the speakers/singers wants to communicate their experience through the words expression that they use in their song. The speakers/singers sing the song about their difficulties, disappointment, and confusion about their love problem.

Through stylistic meaning, the writer finds out that the lyrics are in African Vernacular English or which is usually called Black English. They also use the style of British English in singing the song. This is because Russian and English come from the same Indo-European family of languages. Another style

which is used by the speakers/singers is the poetic sound in their lyrics. As we know that a song may come from a poem which can be sung.

Through affective meaning, the writer found the expression of the personal feelings of the speakers/singers, including their feelings to the girl to whom they are talking about, or their feelings to the listener including their parents. By analyzing the affective meaning of song lyrics, we know that feelings play an important role. We can recognize the expressions used in the lyrics, whether of love, anger, confusion, disappointment, etc.

Through reflected meaning, it is found that the speakers/singers try to illustrate that sense of word can form part of our response to mother sense. They use some words that have another different sense. It sometimes overlaps with connotative and conceptual meanings.

Through collocative meaning, the writer found that some words are collocating. The collocative meaning that the writer found in the lyrics frequently come from the expression of feelings in words that they sing.

Through thematic meaning, the writer found that the speakers/singers creatively organized the message, in terms of ordering, focus, and emphasis. The speakers/singers try to find the simple way in arranging the message without focusing on the message that they want to deliver. By understanding the thematic meaning, the writer as the target or listener finds it easier to understand what the speakers/singers actually convey through the word formation that they use in their song.

From the analysis of the lyrics of "*All The Things She Said*" through Leech's theory, the writer concludes that seven meaning points of view of Leech have helped us to find out what beneath the lyrics. The song tells about the feelings between girls, their confusedness and disappointment with people around them, including with their parents. The lesbian issue seems to be the main topic of the song, and there is a possibility that the whole songs in this album is talking about lesbianism.

Leech's seven types of meaning are applicable in analyzing music lyrics similar to the research of Retno Ikayanti. The theory itself is can be use to find the true meaning of lyrics, t.A.Tu's is the example in this research. I hope the findings of the research can inspired the reader of my thesis to conduct another research in analyzing lyrics or other kinds of text by using similar theory of meaning with different song or the same song using different theory of menaing.

REFERENCES